

*Мусурмонов Шахбоз Тоштемирхужа Угли
студент богослов 3 курса магистратуры
Болгарская исламская академия,
Россия, г. Болгар
e-mail:tatarston@mail.ru*

ПОНЯТИЕ «ДЖИХАД» И ЕГО ПРОИЗВОДНЫЕ (МУДЖАХИД/ДЖАХАД) В КОРАНЕ

***Аннотация:** Коран, его аяты, высказывания пророка (да благословит Аллах его и приветствует) стали причиной образования новой терминологии, терминологии не известной до этого арабам, «салат» - пятикратная молитва, «азан» - призыв на молитву, и множество других терминов. Среди прочих появился и «джихад», определение которого не так просто, ибо употребляется «джихад» и его производные в Коране в разном смысловом и историческом контексте, и это является актуальным и справедливым разобраться с тем, в каком значении приходят аяты Корана, говорящие о джихаде, в каких исторических реалиях такие аяты были ниспосланы.*

Ключевые слова: исследования в коранических науках, аналитическое комментирование Корана, комментирование священного Корана, корановедение. коранические истории.

*Musurmonov Shahboz Toshtemirkhuja Ugli
3rd year master student of the theology
Bulgarian Islamic Academy,
Russia, Bulgar*

THE CONCEPT OF "JIHAD" AND ITS DERIVATIVES (MUJAHID / JAHAD) IN THE QURAN

***Abstract:** The Qur'an, its ayahs, and the prophet's sayings (peace and blessings of Allaah be upon him) led to the formation of a new terminology, a terminology not previously known to the Arabs, "salat" - a five-fold prayer, "azan" - a call to prayer, and many other terms. Among others, "jihad" appeared, the definition of which is not so simple, because "jihad" and its derivatives are used in the Koran in different semantic and historical contexts, and it is relevant and fair to understand the meaning in which the verses of the Koran come to speak of jihad, in what historical realities such verses were revealed.*

Keywords: Research in the Quranic sciences, Analytical commentary on the Qur'an. Commenting on the Holy Quran, Quranology, Quranic stories.

На просторах интернета не редко можно встретить сообщения о том, что мусульмане объявили «джихад» и ведут борьбу с неверными, убивая мирное население, не редко под знаменами революций, междоусобиц в исламских странах можно услышать призывы к джихаду. И у человека, будь он мусульманином или нет, возникает вопрос о том, что же такое джихад на самом деле, что является джихадом, а что нет и т.д.

Итак, «джихад» - это «усердие», «труд», «борьба». В исламе существует два вида джихада: малый и большой джихад.

Большой джихад – это борьба со своими внутренними пороками, следование приказам Аллаха вопреки своим низменным желаниям. Так, например, из высказываний пророка Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует) до нас дошло следующее: «Муджахид — это тот, кто сражается с самим собой [борется с плохими чертами своего характера, с ленью, беспечностью, необязательностью, например, и воспитывает в себе хорошие] ради Всевышнего Аллаха [в первую очередь, делая это пред Богом, из внутренних духовных устремлений]» [1, с. 550].

К малому джихаду относится, разного рода социальная активность мусульман, направленная на поддержание своей религии, а также братьев и сестер по вере: будь то благотворительность, положительные реформы в образовании, экономике, даже, например, уборка территории от мусора тоже может стать джихадом, если все это сделано ради Всевышнего Аллаха. То есть приложение усилий к тому, что улучшит жизнь и религию окружающих, сделает мусульман примером для подражания, возвысив тем самым ислам и слова Аллаха является джихадом. Так, джихадом может стать воспитание своих детей в лоне ислама: привитие им доброго нрава и веры в Аллаха; джихадом может быть написание полезной просветительской литературы, прививающей любовь к образованию, к Родине, к Аллаху; джихадом может стать даже добросовестное выполнение своих обязанностей по работе ради Аллаха, например, для врача спасение жизней и т.п. В богословской литературе нередко встречаются такие

понятия как «джихад пером», т.е. словом, «джихад культурой», «джихад личным примером» [2].

Ш. Аляутдинов в одной из своих статей пишет, что форма ведения джихада может быть разной, и для каждого времени есть свои эффективные методы и инструменты, с помощью которых можно достичь торжества слов Господа, так, современными наиболее действенными миссионерскими инструментами являются просвещение и СМИ. Ведь из-за того, что мусульмане не реализовывают данную возможность должным образом, наблюдается стагнация и спад религиозности, богобоязненности в мировом масштабе, особенно среди исламской молодежи. Он также отмечает, что отсутствие популяризации ислама в современном обществе через культурное просвещение является тревожным знаком для будущего ислама, и призывает самих мусульман, в особенности старшее поколение, задуматься над этим [3].

Малый джихад допускает и борьбу с оружием в руках, но она всегда ведется в оборонительных целях. Всевышний Аллах в Коране сообщает: «Аллах не воспрещает вам быть добрыми и справедливыми с теми, которые не сражались с вами из-за религии и не выгоняли вас из ваших жилищ. Воистину, Аллах любит беспристрастных» [4, с. 602]. (Сура 60 «Аль-Мумтахана», 8 аят).

Мусульмане, живущие в светских или иных государствах, и несущие военную службу, а также мобилизованные для отражения атаки противника, также являются муджахидами (ведущими джихад на пути Аллаха), а погибшие при исполнении долга являются шахидами (мучениками на пути Аллаха).

Так, Р. Батыр пишет, что о джихаде говорится справедливо тогда, когда последователи ислама встают на защиту Родины, как это было в ужасающие годы Великой Отечественной войны. Потому в мае 1942 года муфтий Габдрахман хазрат Расулев в газете «Труд» выпустил обращение мусульманских религиозных деятелей СССР к своим единоверцам. Оно было составлено на Съезде мусульманского духовенства (который состоялся впервые после 1926 года, 15-17 мая 1942г.). Данное обращение было опубликовано на всех языках мусульманских народов СССР, и распространялось в местах их проживания. В

честь погибших на ВОВ мусульман, в Москве на Поклонной горе была построена мечеть, которую называют мечетью шахидов [2].

Если анализировать термин «джихад» в его языковом значении, то оно происходит от четырехбуквенного глагола «джаахада». Если на примере этого, мы образуем слово от трехбуквенного глагола «джахада», то оно будет звучать как «джахд», что переводится как «старание», «усилие», «напряжение», этот же глагол имеет такие образования как «джухд» - сила, способность, усердие. Слово «аль-джахд» (с фатхой) используется как «затруднение» («машакка»), а если слово идет с даммой – «аль-джухд», то употребляется в качестве «усердия» («така»). Но вот слово «аль-джихад» по словарю Ибн аль-Манзура имеет значение «приложения максимальной силы и усердия в каком-либо деле», похожая трактовка приводится и в комментариях ан-Насабури: джихад – это приложение усилий в достижении чего-либо желаемого.

Из всего вышесказанного лингвисты и богословы дали следующее языковое значение слову «джихад» - приложение усилий в борьбе между двумя сторонами, даже если противная сторона предполагаемая. Также в суре «Семейство Имрана» сообщается: «Или вы думали, что попадете в Рай, пока Аллах не узнал тех из вас, кто **сражался**, и терпеливых?» [4, с. 82]. (Сура 3, 142 аят). Некоторые переводят слово «джаахаду», как усердствовал, что не противоречит основному смыслу аята, хотя здесь речь и идет о сражении на поле брани, но смысл аята также подразумевает, что Аллах испытает каждого мусульманина на стойкость, и те, кто терпеливо и достойно пройдут испытание, попадут в Рай. Аят с похожим смыслом приходит в суре «ат-Тауба» в 12 аяте, однако и там, слово «джаахаду» употребляется в значении «сражались» [4, с. 204].

Лингвисты и теологи выделяют, что глагол «джаахада», употребляется как «сражаться», когда речь идет не только о непосредственном сражении на поле боя, а еще и о том, что от человека требует самоотрешённости и определенных сил, т.е. усердия, и это касается, таких моментов, где после приказа о необходимости выступить на сражение, нужно стойко мобилизоваться и явиться

на сражение, а также, когда речь идет о средствах, необходимых для ведения боев, и необходимости жертвовать не только собой, но и своим имуществом.

Говоря же о мединском периоде жизни пророка (да благословит Аллах его и приветствует), после того, как были осуществлены нападения со стороны мекканских многобожников, начинают появляться положения, связанные с ведением военных действий. Истолковывая главные принципы джихада, мусульманские правоведы обозначают три этапа, в ходе которых Мухаммад (да благословит Аллах его и приветствует) выдвигал разнообразные требования к началу, ведению и окончанию военных действий. Во-первых, воевать было необходимо только с теми, кто воюет с мусульманами; во-вторых, войну разрешалось начинать вне запретных месяцев; в-третьих, мусульмане могли производить военные действия, в качестве исключения, независимо от запретного периода, когда запрет был нарушен вражеской стороной. Однако постановление о том, что воевать в запретные месяцы табуировано, было отменено уже после смерти пророка (да благословит Аллах его и приветствует)

Арабское слово «муджаахид» является производным от слова «джаахада», в Коране оно встречается около двух раз. Языковое значение данного слова вытекает от его однокоренного слова, и означает «проявляющий усердие», однако в основном данный термин переводится как «воин», «боец», «борец (за правое дело)».

В Коране данное слово встречается два раза и оба раза имеет смысл «сражающийся»:

1. «Не равны те из верующих, которые отсиживаются, с **сражающимися** на пути Аллаха своим имуществом и своими душами, кроме тех, кто имеет тяжесть (в виде болезни). Предпочел Аллах **сражающихся** своим имуществом и своими душами, над теми, которые отсиживаются, на целую степень, но всякому из них Аллах обещал Наилучшее. Аллах вознёс **сражающихся** над отсиживающимися благодаря великой награде». (Сура 4 «Ан-Ниса», 95 аят) [4, с. 107]. 2. «Мы обязательно подвергнем вас испытанию до тех пор, пока не узнаем **сражающихся** из вас и проявляющих терпение, и пока не проверим ваши вести»

[4, с. 553]. (Сура 47 «Мухаммад», 31 аят). В Коране примерно в пяти аятах приходит слово «джахд»: 1. «Именем Аллаха они дали **сильнейшие** клятвы о том.» (Сура 6 «Аль-Ангам, 109 аят); 2. «Уверовавшие скажут: «Неужели это — те, которые давали **величайшие** клятвы именем Аллаха о том, что они были с вами? (Аль-Маида, 53); 3. «Именем Аллаха они давали **сильнейшие** клятвы о том, что Аллах не воскресит мертвецов...» (Сура 16 «Ан-Нахль, 38 аят); 4. «Они (лицемеры) дают **величайшие** клятвы именем Аллаха о том, что если бы ты повелел им, то они обязательно выступили бы в поход...» (Сура 24 «Ан-Нур», аят 53); 5. «Они дали **величайшие** клятвы именем Аллаха о том, что если к ним явится предостерегающий увещатель, то они встанут на более правильный путь» (Сура 35 «Аль-Фатыр», аят 42). Во всех этих аятах слово «джахд» переведено как «величайшая» или «сильнейшая», так приходит в переводах Корана Кулиева Э.Р., Абу Аделя, в тафсире Ибн Касира. В русско-арабском словаре Баранова слово «джахд» в сочетании с «клятвой» переведена как «страшная клятва», но ближе всего будет перевести данное слово как «сильной», ведь «аль-джахд» с арабского языка переводиться как «старание», «усердие», «труд», «усилие», поэтому ближе всего также и на русском языке взять одну из производных от перевода данного слова, и по смыслу ближе всего сочетание слов «сильной (для усиления: сильнейшей) клятвой» или «тяжелой клятвой», и с лексической точки зрения именно данные слова отражают всю смысловую глубину этих клятв. Как уже было сказано выше, «джухд» тоже является производной от слова «джихад», и переводится как «усилие», «труд». В Коране в 79 аяте суры «Тауба» приходит эта производная: «Они бранят тех, кто (щедро) раздает добровольные пожертвования, и тех, у кого нет ничего (для жертвования), кроме добытого с **трудом**. Они насмеются над ними, а Аллах поглумится над ними. Им определены мучительные страдания» [4, с. 215].

Список литературы:

1. Ас-Суюты Дж. Аль-джами‘ ас-сагыр [Малый сборник]. Бейрут: аль-Кутуб аль-‘ильмийя, 1990. 550 с.

2. Батыр Р. Джихад – это не религиозная война. 12.05.2014г. /Главная/Статьи/СМИ об исламе. [Электронный ресурс] // Режим доступа: URL: http://dumrt.ru/ru/articles/mm-islam/mm-islam_1147.html. (дата обращения 25.06.2019 г.).

3. Аляутдинов Ш. Джихад благородством и силой природы/ UMMA.RU/Фетвы. [Электронный ресурс] // Режим доступа: URL: <https://umma.ru/dzhihad-blagorodstvom-i-siloj-natury/>. (дата обращения: 25.06.2019 г.).

4. Кулиев Э.Р. Коран: Перевод смыслов. М.: УММА, 2007. 688 с.